

دستنامه

تکنیک‌های بی‌حسی موضعی در حیوانات کوچک

نویسندگان:

فیلیپ لِرک (پروفسور و استاد دانشگاه اوهایو ایالات متحده)
توری ک. آرنس (پروفسور و استاد دانشگاه اوهایو ایالات متحده)
ج. ک. کرامپ (استاد دانشگاه پدینگتون انگلستان)
فرناندو م. تابودا (استاد دانشگاه سیدنی استرالیا)

مترجم:

سینا عبادی (اینترن دکتری حرفه‌ای دامپزشکی)
دانش آموخته‌ی ایزو ۲۲۰۰۰ از اتحادیه بازرسی و پایش فنی آلمان



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

عنوان و نام پدیدآور: دستنامه تکنیک‌های بی‌حسی موضعی در حیوانات کوچک / نویسندگان فیلیپ لِرک...
[و دیگران]؛ برگرداننده سینا عبادی. مشخصات نشر: اهواز: پژوهندگان راه دانش، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۱۵۰ ص.: مصور، جدول. شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۵-۱۰۸-۷ رِیال ۲۰۰۰۰۰

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: *Handbook of small animal regional anesthesia and analgesia techniques, 2016*

یادداشت: نویسندگان فیلیپ لِرک، توری ک. آرنس، ج. ک. کرامپ، فرناندو. م تابودا.

موضوع: بی‌حوشی دام‌ها

Cats - Surgery موضوع: گربه‌ها - جراحی

Dogs - Surgery موضوع: سگ‌ها - جراحی

Lerche, Phillip شناسه افزوده: لِرچ، فیلیپ

سازمان افزوده: عبادی، سینا، ۱۳۷۲ - مترجم رده بندی کنگره: ۱۳۹۵ / د ۵ ۹۱۴ SF

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۸۴۹۰۲

رده بندی دهی: ۶۳۶/۰۸۹۷۹۶

اشارات پژوهندگان راه دانش



ناشر: پژوهندگان راه دانش

شماره نشر: ۱۱۰۹

نام کتاب: دستنامه تکنیک‌های بی‌حسی موضعی در حیوانات کوچک

مترجم: سینا عبادی

تیراژ: ۲۰۰۰

نوبت چاپ: اول

چاپ: تورنگ

حروفچینی و صفحه آرائی: گرافیک جوانه

چاپ اول: ۱۳۹۵

سایز: وزیری

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۵-۱۰۸-۷

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

www.ketab.ir/pajo

حق چاپ و نشر محفوظ است.

طبق قانون حقوق نویسندگان و مصنفان هرگونه کپی برداری به هر روش پیگرد قانونی دارد.

تهران: خیابان ۱۶ آذر شمالی، سلکتمان بعثت، طبقه سوم ۶۶۱۲۰۵۵۴ - ۹۱۲۸۸۸۴۹۶۹

اهواز: خیابان نادری شرقی، نبش خیابان کرمی خراط ۳۳۶۹۲۰۲ - ۳۳۲۰۲۸۰۲ - ۹۱۶۱۱۸۵۱۱۸

فهرست مطالب

۱۱.....	پیشگفتار (مترجم)
۱۴.....	فصل اول: مقدمه PHILLIP LERCHE
۱۵.....	دلایل پیدایش بی‌حسی موضعی
۱۷.....	تاریخچه بی‌حسی و بی‌دردی موضعی
۱۸.....	اصول اثرهای تکنیک‌های بی‌حسی
۱۸.....	کاربرد و مصرف موضعی
۱۹.....	نفوذ منطقه‌ای
۱۹.....	بی‌حسی موضعی داخل‌ریزنده
۱۹.....	بی‌حسی موضعی داخل مفصلی
۲۰.....	مسدودسازی اعصاب محیطی
۲۰.....	بی‌حسی اپیدورال و داخل نخاعی
۲۱.....	داروهای بی‌حس‌کننده موضعی
۲۱.....	مکانیسم عمل
۲۱.....	خواص فیزیکی و شیمیایی داروهای بی‌حس‌کننده موضعی
۲۲.....	داروهای اختصاصی
۲۳.....	Lidocaine
۲۳.....	Mepivacaine
۲۳.....	Bupivacaine
۲۴.....	Ropivacaine
۲۴.....	ترکیبی از داروها
۲۴.....	مواد افزودنی در داروهای بی‌حس‌کننده موضعی
۲۴.....	اپوئیدها
۲۶.....	آلفا ۲- آگونیست‌های آدرنرژیک

۲۶	Ketamine
۲۶	ایبی نفرین (آدرنالین)
۲۷	سدیم بی کربنات
۲۷	هیپالورونیداز
۲۸	تجهیزات
۲۸	سرنگ‌ها
۲۸	سوزن‌ها
۲۹	کیست های سوند اپیدورال
۲۹	رهایب‌های اعصاب
۳۰	تحریر کننده های اعصاب محیطی
۳۱	سونوگرافی
۳۱	مبدل فشار دیفرانسیل
۳۱	دستگاه صوتی
۳۲	عوارض و موارد منع مصرف
۳۲	عوارض موضعی
۳۲	پوست
۳۲	عصب
۳۳	عوارض سیستمیک
۳۳	دستگاه عصبی مرکزی
۳۳	دستگاه قلبی عروقی
۳۳	اختلال در انعقاد خون
۳۴	تفاوت در گونه‌ها و ملاحظات
۳۵	راهکارهایی برای بهبود کیفیت کار در بی‌حسی و بی‌هوشی
۳۵	افزایش اعتماد به نفس
۳۵	ساختن یک طرح و نقشه

۳۹ **FERNANDO MARTINEZ TABOADA** فصل دوم: بی‌حسی‌های نفوذی

۴۱ نفوذ برای از بین بردن توده

۴۱.....	بی‌حسی خطی و بی‌حسی Ring
۴۳.....	بی‌حسی L و ارونه
۴۵.....	بی‌حسی برای یک برش جراحی
۴۵.....	تزریق تکی در برش جراحی
۴۷.....	سوند منتشر / سوند مکنده / رهاکننده درد
۴۹.....	بی‌حسی بین دنده‌ای
۵۱.....	بی‌حسی درون پرده‌ی جنب
۵۴.....	بی‌حسی درون پرده حفاق

فصل سوم: بی‌حسی‌های ناحیه‌ی سر FERNANDO MARTINEZ TABOADA ۵۷

۵۹.....	بی‌حسی پشت ریه‌ی - سم
۶۲.....	بی‌حسی فک
۶۴.....	بی‌حسی زیرچشمی
۶۶.....	بی‌حسی فک پایین
۶۸.....	بی‌حسی چانه
۷۰.....	بی‌حسی گوشی - گیجگاهی و مجرای بزرگ گوش

فصل چهارم: بی‌حسی منطقه‌ای اندام‌ها GWEN DOVEY-CRUMP ۷۵

۷۷.....	اندام‌های سینه‌ای
۷۷.....	بی‌حسی شبکه‌ی بازویی
۷۹.....	بی‌حسی نزدیک مهره‌ای: مهره‌های C _۶ -T _۱
۸۱.....	بی‌حسی RUMM (Radial, Ulnar, Median, Musculocutaneous)
۸۴.....	بی‌حسی موضعی داخل شریانی (استافری، ۲۰۱۳)
۸۷.....	اندام‌های لگنی
۸۷.....	بی‌حسی اعصاب Femoral و Saphenous
۸۹.....	رهیافت شبکه‌ی کمری خلفی
۹۰.....	بی‌حسی عصب سیاتیک
۹۱.....	رهیافت Lateral (کامپوی و همکاران، ۲۰۰۸)

۹۲.....رهیافت کنار خاجی (بی حسی شبکه‌ی خاجی).....

۹۵..... فصل پنجم: بی حسی‌های ایدورال و نخاعی TURI K. AARNES.....

۹۷..... بی حسی مجرای کمری خاجی ایدورال و نخاعی در سگ.....

۹۹..... بی حسی مجرای کمری خاجی ایدورال در گربه.....

۱۰۱..... بی حسی ایدورال خلفی در سگ و گربه.....

۱۰۵..... فصل ششم: اقدامات اورژانسی TURI K. AARNES.....

۱۰۷..... عوارض مرتبط با روش‌های بی حسی موضعی.....

۱۰۷..... خردریزی.....

۱۰۷..... نشانه‌های بالینی.....

۱۰۷..... درمان.....

۱۰۷..... آسیب به عصب.....

۱۰۷..... نشانه‌های بالینی.....

۱۰۸..... درمان.....

۱۰۸..... عوارض مرتبط با داروهای بی حسی موضعی.....

۱۰۸..... واکنش‌های آلرژیک به داروهای بی حسی موضعی.....

۱۰۸..... نشانه‌های بالینی.....

۱۰۸..... درمان.....

۱۰۸..... Methemoglobinemia.....

۱۰۹..... نشانه‌های بالینی.....

۱۰۹..... مسمومیت‌های سیستمیک به دنبال بی حسی‌های موضعی.....

۱۰۹..... سمیت قلبی عروقی.....

۱۱۰..... سمیت دستگاه عصبی مرکزی.....

۱۱۳..... فصل هفتم: شکل‌ها SINA EBADI.....

۱۳۳..... فهرست منابع.....

فهرست اشکال

- شکل ۱-۱: تحریک کننده عصب محیطی ۱۱۵
- شکل ۱-۲: بی حسی خطی ۱۱۵
- شکل ۲-۲: بی حسی Ring ۱۱۶
- شکل ۳-۲: بی حسی L وارونه ۱۱۷
- شکل ۴-۲: تزریق تکی در بی حسی ها برای یک روش جراحی ۱۱۸
- شکل ۵-۲: از دادن یک سوند مکنده قبل از بسته شدن در لایه های عمقی محل برش ۱۱۸
- شکل ۶-۲: استفاده از سوند مکنده در یک گربه به منظور مدیریت درد بعد از تزریق در محل سارکوما ۱۱۹
- شکل ۷-۲: بی حسی پس اند ای. لمس دنده و سپس وارد کردن سوزن به لبه ی Caudal آن ۱۲۰
- شکل ۸-۲: یک بی حسی بین دنده ای. نیازمند سه فضای بین دنده ای روی هر دو طرف ناحیه ی مورد نظر می باشد ۱۲۱
- شکل ۹-۲: بی حسی درون پرده جنب ۱۲۲
- شکل ۱۰-۲: سوند با نوک سرنیزه ای به منظور جلوگیری از آسیب به ریه ۱۲۳
- شکل ۱-۳: (a) ورود سوزن درون مخروط چشم یک گربه Ventrodorsal در کره ی چشم ایجاد کرده است ۱۲۴
- شکل ۲-۳: (a) بی حسی فک. سوزن عمود بر Pterygoid fossa وارد شده است تا شاخه های عصبی بینی و کامی را نیز مسدود کند. (b) بی حسی فک ۱۲۵
- شکل ۳-۳: (a) شاخه های عصب از Infra orbital foramen خارج شده است ۱۲۶
- شکل ۴-۳: (a) عصب رسانی به استخوان Mandible و زبان ۱۲۷
- شکل ۵-۳: (a) بی حسی چانه (توجه داشته باشید که نوک سوزن درون کانال عصبی وارد شده است) ۱۲۸
- شکل ۶-۳: (a) عصب رسانی به گوش و لاله ی گوش ۱۲۹
- ادامه ی شکل ۶-۳ (c) عصب رسانی در ارتباط با نشانه های اختصاصی که ذکر گردید. ۱۳۰

- شکل ۱-۴ بی حسی شبکه بازویی. (a) کالبدشناسی (b) رهیافت ۱۳۱
- شکل ۲-۴ بی حسی Paravertebral. (a) کالبدشناسی (b) رهیافت ۱۳۲
- شکل ۳-۴ بی حسی (RUMM). (a) کالبدشناسی (b) رهیافت ۱۳۳
- شکل ۴-۴ بی حسی موضعی داخل شریانی ۱۳۴
- شکل ۵-۴ بی حسی عصب Femoral - رهیافت مغابنی ۱۳۵
- شکل ۶-۴ بی حسی عصب Femoral - رهیافت Lateral periliac ۱۳۶
- شکل ۷-۴ بی حسی عصب سیاتیک. (a) کالبدشناسی (b) رهیافت ۱۳۷
- شکل ۸-۴ بی حسی عصبی سیاتیک - رهیافت Parasacral ۱۳۸
- شکل ۱-۱ لمس فضای کمری خاجی در سگ، قرار دادن انگشت شست و میانی روی سطح Craniodorsal بال‌های ilium و قرار دادن انگشت سبابه روی فضای کمری خاجی ۱۳۹
- شکل ۲-۵ روش بی حسی اپیدورال کمری خاجی در سگ. زمانی که نیدل را درون رباط مهره‌ها وارد می‌کنید یک صدای ترک‌کندن احساس می‌شود ۱۳۹
- شکل ۳-۵ لمس فضای کمری خاجی در یک گربه و قرار دادن انگشت شست و میانی روی سطح Craniodorsal بال‌های ilium و قرار دادن انگشت سبابه روی فضای کمری خاجی ۱۴۰
- شکل ۴-۵ روش بی حسی اپیدورال کمری خاجی در یک گربه. سوزن سایز ۲۲GA در میان فضای کمری خاجی (L۷-S۱) قرار گرفته است ۱۴۰
- شکل ۵-۵ بی حسی اپیدورال دنبالچه‌ای در گربه. ورود سوزن سایز ۲۵GA به درون خط میانی، هدایت آن به زاویه 30° - 45° و سپس ورود سوزن به درون مهره ۱۴۱

پیشگفتار (مترجم)

امروزه توجه به حیوانات غیر اهلی چه در محیط طبیعی زندگی آن‌ها و چه در محیط‌های کنترل شده تحت نظارت و مدیریت انسان به دلایل گوناگون رشد فزاینده‌ای یافته است. در راستای افزایش این توجه و ضرورت‌های متعاقب آن، علوم مختلف در ارتباط با حیوانات کوچک نیز توسعه فراوانی پیدا کرده است. خوشبختانه همزمان با افزایش تقاضا برای انجام اعمال جراحی مختلف در این حیوانات، پیشرفت‌های شگرف در علوم فارماکولوژی و داروسازی از یک طرف و طراحی و ساخت ابزارهای مدرن‌نیز جهت مقید ساختن و پیدایش تکنیک‌های بی‌حسی به روزتر از طرف دیگر ایجا شده است.

تنوع بسیار زیاد حیوانات خانگی و ویژگی‌های اختصاصی انواع مختلف این حیوانات از جهت واکنش به داروهای مختلف، بی‌حسی و بی‌هوشی از پیچیدگی‌های خدمات دامپزشکی موردنیاز در این زمینه می‌باشد. آگاهی و اطلاع از ویژگی‌های اختصاصی حیوانات مختلف و متنوعی که در زمینه آرام‌بخشی، بی‌حسی و بی‌هوشی وجود دارد و همچنین آگاهی کامل از تکنیک‌های بی‌حسی موضعی در حیوانات کوچک ضرورتی اساسی برای همکاران دامپزشکی است که در زمینه طب حیوانات کوچک فعالیت می‌کنند. مجموعه‌ی حاضر ترجمه‌ای از دستنامه‌ی تکنیک‌های بی‌حسی موضعی در حیوانات کوچک می‌باشد که توسط اساتید به نام دانشگاه‌های ایالتی اوهایو، بریستول انگلستان و سیدنی استرالیا تألیف شده است. در انتخاب این دستنامه به تاریخ انتشار آن که سال ۲۰۱۶ میلادی

می‌باشد، توجه بسیاری شده است تا مجموعه‌ی حاضر یکی از به روزترین و مدرن‌ترین روش‌های بی‌حسی موضعی را در اختیار علاقه‌مندان قرار دهد. این کتاب به شکل بسیار مؤثر و مفیدی می‌تواند اطلاعات موردنیاز در زمینه‌ی بی‌حسی موضعی را در کمترین زمان و به شکل کاربردی در اختیار قرار داده تا متقاضیان بتوانند با استفاده از این اطلاعات در ارائه خدمات موردنیاز و ایفای مسئولیت بای حرفه‌ای خود موفق‌تر باشند. ضمن این که مجموعه حاضر قطعاً برای دانشجویان مقاطع مختلف علوم دامپزشکی و مراکز دانشگاهی و تحقیقاتی نیز بسیار مفید و فایده خواهد بود.

در برگردان مطالب، مواز سعى بر این بوده که در عین حفظ مفهوم و امانت علمی تا حد امکان روان و قابل فهم باشند با این حال بدون تردید این برگردان بدون نقص و اشکال نیست و امیدواریم صاحب نظران با راهنمایی‌های خود مترجم را در برطرف کردن نارسایی‌ها و بهبود کیفیت کتاب در چاپ‌های بعدی یاری فرمایند. در انتخاب جایگزین برای بعضی کلمات، به خصوص سطوح و جهات کاربردى مانند Dorsal و ... ترجیح بر این شد که در بعضی موارد از همان کلمه‌ی انگلیسی استفاده شود تا خواننده دچار گمراهی نشود.